جارنت
مركز جارنت العالمي للتدريب

GGT-LG-108

القانون والتحكيم والامتثال

الترجمة القانونية (عربي–إنجليزي)

Legal Translation (Arabic–English)

المدة	اللغة	الأنماط	الساعات	المستوى
5 أو 10 أيام	**العربية أو الإنجليزية**	**حضوري، أونلاين، داخل المؤسسة**	**35 / 70**	**متوسط (تطبيقي)**

نظرة عامة

تركّز دورة الترجمة القانونية (عربي–إنجليزي) على كيفية أداء العمل فعليًا: الأساليب والفحوصات والقرارات التي يستخدمها الممارسون يوميًا، مع حالات واقعية من المنطقة. مهارات قانونية للمستشارين الداخليين وفرق العقود ووظائف الامتثال. يمكنك الانضمام إلى انعقاد عام في إحدى 20 مدينة أو أونلاين مباشر، بالعربية أو الإنجليزية، أو تنفيذ الدورة داخل مؤسستك بأمثلة من عملياتكم.

ما ستتمكن من القيام به

- تطبيق أساليب ومعايير الترجمة القانونية (عربي–إنجليزي) على مهام حقيقية.
- تشخيص المشكلات الشائعة وتحديد أسبابها الجذرية.
- تفسير البيانات والنتائج بشكل صحيح والتصرف بناءً عليها.
- اتباع ممارسات عمل آمنة وممتثلة وموثقة.
- تجنّب الأخطاء الأكثر تسببًا في إعادة العمل أو الأعطال.

الفئة المستهدفة

المحامون والمستشارون القانونيون ومديرو العقود ومسؤولو الامتثال. يستفيد منها أكثر الممارسون الذين لديهم خبرة من سنة إلى خمس سنوات.

المحاور الرئيسية

- الأطر القانونية في المنطقة
- إبرام العقود ومخاطرها
- طرق تسوية النزاعات
- الامتثال التنظيمي
- البحث والصياغة القانونية
- تحليل القضايا

الأنماط والرسوم

5 أيام حضوري	**USD 4,750**
5 أيام أونلاين	**USD 2,950**
10 أيام حضوري	**USD 8,950**
10 أيام أونلاين	**USD 5,450**
داخل المؤسسة (إن هاوس)	**عرض سعر للمجموعة**

الرسوم للمشارك ولا تشمل ضريبة القيمة المضافة.

للتسجيل والاستفسار

WhatsApp: +971 56 674 7382

البريد: info@garnettrainings.com

التدريب: training@garnettrainings.com

الموقع: garnettrainings.com

المنطقة الحرة لمدينة الشارقة للنشر، الشارقة، الإمارات

الشهادة

يحصل المشاركون الذين يحضرون 90% على الأقل من الجلسات ويجتازون التقييم النهائي على شهادة إتمام تذكر 35 ساعة تدريبية (5 أيام) أو 70 ساعة تدريبية (10 أيام).

محتوى برنامج 5 أيام

اليوم 1 الترجمة القانونية (عربي–إنجليزي): المبادئ والمعايير
- الامتثال التنظيمي
- نقاش جماعي ومراجعة بين الأقران

اليوم 2 الأساليب والأدوات في التطبيق
- البحث والصياغة القانونية
- تحليل القضايا

اليوم 3 التشخيص وحل المشكلات
- الأطر القانونية في المنطقة
- القياس وإعداد التقارير

اليوم 4 الجودة والسلامة والتوثيق
- إبرام العقود ومخاطرها
- ورشة تطبيقية على تحدٍ من بيئة العمل

اليوم 5 ورشة عمل وتقييم وخطة عمل
- طرق تسوية النزاعات
- الأخطاء الشائعة وكيفية تجنبها

محتوى برنامج 10 أيام

اليوم 1 الترجمة القانونية (عربي–إنجليزي): المبادئ والمعايير
- الامتثال التنظيمي
- نقاش جماعي ومراجعة بين الأقران

اليوم 2 الأساليب والأدوات في التطبيق
- البحث والصياغة القانونية
- تحليل القضايا

اليوم 3 التشخيص وحل المشكلات
- الأطر القانونية في المنطقة
- القياس وإعداد التقارير

اليوم 4 الجودة والسلامة والتوثيق
- إبرام العقود ومخاطرها
- ورشة تطبيقية على تحدٍ من بيئة العمل

اليوم 5 ورشة عمل وتقييم وخطة عمل
- طرق تسوية النزاعات
- الأخطاء الشائعة وكيفية تجنبها

اليوم 6 تقنيات متقدمة وممارسات تخصصية
- تعمق في الحالات المعقدة
- دراسات حالة إقليمية ودولية

اليوم 7 الأدوات الرقمية والبيانات والأتمتة
- أدوات التحليل والبرمجيات
- استخدام الذكاء الاصطناعي في المجال

اليوم 8 المقارنة بأفضل الممارسات الدولية
- معايير قياس الأداء العالمية
- قوائم تحقق ونماذج جاهزة للاستخدام

اليوم 9 مشروع تطبيقي
- تحليل تحدٍ حقيقي من مؤسسة المشارك
- إعداد الحل وخطة التنفيذ

اليوم 10 العرض والتقييم النهائي والشهادة
- عرض المشاريع ومناقشتها
- الاختبار النهائي وتسليم الشهادات

المواعيد 2027–2030

التاريخ	النمط	المدينة	اللغة	الرسوم (دولار)
15 – 19 فبراير 2027	5 أيام حضوري	باريس	الإنجليزية	4,750
18 – 22 يوليو 2027	5 أيام حضوري	الدوحة	العربية	4,750
12 – 23 سبتمبر 2027	10 أيام حضوري	الرياض	العربية	8,950
8 – 12 نوفمبر 2027	5 أيام أونلاين	أونلاين مباشر	الإنجليزية	2,950
9 – 13 يناير 2028	5 أيام حضوري	المنامة	العربية	4,750

التاريخ	النمط	المدينة	اللغة	الرسوم (دولار)
17 – 21 أبريل 2028	5 أيام حضوري	إسطنبول	الإنجليزية	4,750
3 – 14 يوليو 2028	10 أيام أونلاين	أونلاين مباشر	العربية	5,450
15 – 26 أكتوبر 2028	10 أيام حضوري	القاهرة	الإنجليزية	8,950
18 فبراير – 1 مارس 2029	10 أيام حضوري	الرياض	الإنجليزية	8,950
18 – 22 يونيو 2029	5 أيام أونلاين	أونلاين مباشر	العربية	2,950
10 – 14 سبتمبر 2029	5 أيام حضوري	إسطنبول	الإنجليزية	4,750
4 – 8 نوفمبر 2029	5 أيام حضوري	القاهرة	العربية	4,750
8 – 19 أبريل 2030	10 أيام أونلاين	أونلاين مباشر	الإنجليزية	5,450
12 – 16 مايو 2030	5 أيام حضوري	القاهرة	العربية	4,750
8 – 19 يوليو 2030	10 أيام حضوري	دبي	الإنجليزية	8,950
19 – 23 أغسطس 2030	5 أيام حضوري	لندن	الإنجليزية	4,750

تتوفر نسخ مخصصة وداخل المؤسسة من هذه الدورة عند الطلب. /garnettrainings.com/ar/customise